

**LIRE:**

The following 10 idiomatic expressions are used frequently, find their definition.  
Underline FAMILIAR or FRIENDLY words,

- |   |  |
|---|--|
| 1. Se faire <u>brasser</u> <sup>1</sup> le canadien _____   | a) Make some noise                     |
| 2. Se <u>sécher</u> <sup>2</sup> les dents _____            | b) Don't start any fights              |
| 3. J'ai mon voyage _____                                    | c) To be REALLY scared                 |
| 4. Échapper le ballon _____                                 | d) Don't give up                       |
| 5. Faire du train _____                                     | e) To be scolded or to have a bad time |
| 6. Avoir la chienne _____                                   | f) To waste time                       |
| 7. Tirer <sup>3</sup> une bûche <sup>4</sup> _____          | g) To force a smile                    |
| 8. <u>Lâche</u> <sup>5</sup> pas la patate _____            | h) Didn't make it                      |
| 9. Pas de <u>chicanes</u> <sup>6</sup> dans la cabane _____ | i) To have enough                      |
| 10. Se <u>pogner</u> <sup>7</sup> le beigne _____           | k) To pull up a chair                  |

The French have some funny expressions. Within your subject can you find a French expression that would fit within a situation.

*For example* : subject = voyager (**travelling**)

*Passer un sapin* (Passe a pine tree = **to be dooped**) → buying a souvenir off of a street vendor

EXPRESSION

SITUATION

EXPRESSION	SITUATION

<sup>1</sup> To shake

<sup>2</sup> To dry

<sup>3</sup> To pull

<sup>4</sup> a log

<sup>5</sup> To let go

<sup>6</sup> a dispute

<sup>7</sup> To grab

Consult : <https://quebeccultureblog.com/tag/colloquial-french/page/6/> for other fun vocabulary

**WRITING:**

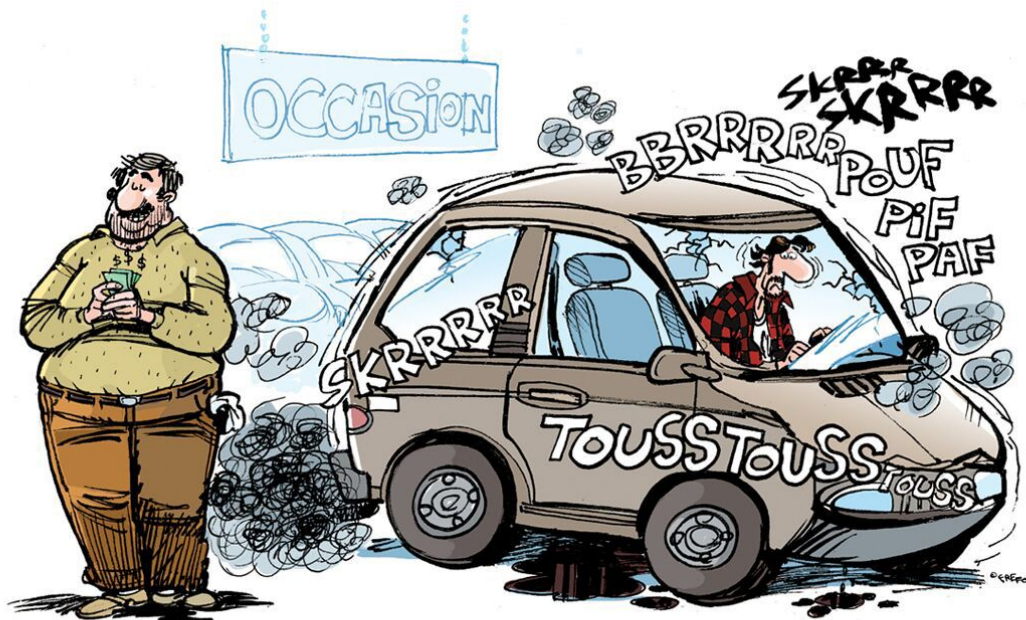
Create a visual dictionary of the expressions you chose (either the literal or the liberal definition)

1. Passer le sapin

literaly:



liberal:



«Se faire passer un sapin»

**LISTENING/COMMUNICATING:**

If you can, listen to the following video (there is the script underneath)

The word "écoeurant" in French (literally translated : disgusting) is used as a COMPLIMENT. Watch how a French person reacts when her friends taste her dessert and use the expression "C'est écoeurant"

<https://www.je-parle-quebecois.com/videos/extrait-film-serie/que-veut-dire-le-mot-ecoeurant-au-quebec.html>

With your choice of **2 expressions** write a simple sentence (using google translate or other tools) and practice SAYING them!

Example:

- Je veux acheter des croissants svp. \*one is smaller than the other
- Ah Non, il m'a **passé le sapin!**

OR

- Je veux acheter une auto, pas cher (*not expensive*) \* the car does not start when you get home
- Ah! Non... **il m'a passé le sapin!**